



Odbor právní a organizační
Dominikánská 2, 601 69 Brno

Číslo jednací: MCBS/2020/0097746/PAZU
Spisová značka: 2010/MCBS/2020/0090038/01/2
Vyřizuje: Mgr. Zuzana Pavlíčková, tel. 542 526 373
ID datové schránky: qykbwe7

V Brně dne 25.06.2020

Vážená paní

Poskytnutí informací k žádosti ze dne 08.06.2020

Vážená paní [REDACTED],

Úřadu městské části města Brna, Brno-střed (dále jen „ÚMČ BS“) byla dne 11.06.2020 Magistrátem města Olomouce doručena Vaše „Žádost o aktualizaci záznamů o osobním stavu na základě rozhodnutí o rozvodu vydaném v členském státě EU, popř. o poskytnutí informace ve smyslu zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů“. Jelikož Vaše žádost o informace obsahovala veškeré náležitosti dle ust. § 14 odst. 2 zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „informační zákon“), byla jako taková ÚMČ BS přijata a posouzena.

Ve své žádosti jste žádala poskytnutí následujících informací:

1. Které listiny jsou pro aktualizaci záznamů o osobním stavu zvláštní matrikou vyžadovány v případě, že se jedná o aktualizaci na základě rozhodnutí vydaného v členském státě EU a spadajícího do časové působnosti Nařízení Brusel II bis (tedy přímo použitelného předpisu EU).
2. Uvedení konkrétních ustanovení Nařízení Brusel II bis, na jejichž základě jsou příslušné listiny vyžadovány, případně o uvedení jiných právních předpisů nadřazených Nařízení Brusel II bis.
3. Které nadřízené instituci můžete směřovat svoji stížnost v případě nespokojenosti s postupem zvláštní matriky.

K Vaší žádosti sdělujeme následující:

1. V případě rozvodů v rámci členských zemí EU se předkládá originál, případně úředně ověřená fotokopie pravomocného rozhodnutí o rozvodu manželství opatřená úředním překladem do českého jazyka a osvědčení upravené v čl. 39 nařízení Rady (ES) č. 2201/2003 ze dne 27.11.2003, o příslušnosti a uznávání a výkonu rozhodnutí ve věcech manželských a ve věcech rodičovské zodpovědnosti a zrušení nařízení (ES) č. 1347/2000 (dále jen „nařízení Brusel II bis“). Osvědčení vydávají na žádost účastníků řízení soudy, které o rozvodu rozhodovaly. Osvědčení se předkládá opět v originále, případně v úředně ověřené fotokopii opatřené úředním překladem do českého jazyka. Matriční úřady vyžadují cizozemské veřejné listiny, které obsahují údaje nezbytné pro zápis do matriky a do agendového informačního systému evidence obyvatel (AISEO), které

obsahují mimo zapisované údaje i základní identifikační údaje fyzických osob tak, aby nedošlo k pochybnostem o správnosti zápisu.

2. V čl. 21 nařízení Brusel II bis, který je systematicky zařazen do Kapitoly III Oddílu 1 tohoto nařízení, je uvedeno, že pro aktualizaci záznamu o osobním stavu není nutno vést žádné zvláštní řízení (toto Odbor matriky ÚMČ BS nevede, jelikož přísluší pouze českým soudům). V čl. 37 odst. 1 nařízení Brusel II bis je uvedeno, že strana, která žádá o uznání rozhodnutí nebo je napadá nebo navrhuje vydání prohlášení o jeho vykonatelnosti, musí předložit: a) jedno vyhotovení rozhodnutí, které splňuje podmínky nezbytné pro jeho uznání o pravosti, a b) osvědčení uvedené v čl. 39 nařízení Brusel II bis. Osvědčení dle čl. 39 vydá příslušný soud nebo orgán členského státu původu na žádost zúčastněné strany, a to na jednotném formuláři obsaženém v příloze I (rozhodnutí ve věcech manželských) nebo v příloze II (rozhodnutí ve věcech rodičovské zodpovědnosti). Ust. čl. 37 – 39 jsou v nařízení Brusel II bis systematicky zařazeny v kapitole III, Oddílu 3 nazvaném „Ustanovení společná pro oddíly 1 a 2“. Ust. čl. 37 se tedy neodmyslitelně vztahuje k čl. 21 a pro uznání rozhodnutí je tak vždy třeba doložit oba dokumenty uvedené v ust. čl. 37. Pro Vaši informaci ještě doplňujeme, že v případě, kdy je nutno doplnit osvědčení v souladu s čl. 37 odst. 1 nařízení Brusel II bis, nevede se o této věci zvláštní řízení ve smyslu čl. 21 nařízení Brusel II bis.
3. V případě, že by byla podána stížnost podle správního řádu proti nevhodnému chování nebo proti postupu správního orgánu dle ust. § 175 zákona č. 500/2004 Sb., správního řádu, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „správní řád“), stížnost se podává u toho správního orgánu, který vede řízení (tedy v tomto případě ÚMČ BS, Odbor Matrika).
V případě, že by bylo podáno odvolání dle ust. § 81 a násl. správního řádu proti usnesení o přerušení řízení nebo proti zamítavému rozhodnutí, odvolání se podává k Odboru vnitřních věcí Magistrátu města Brna, Malinovské nám. 3, 601 67 Brno, a to podáním učiněným prostřednictvím ÚMČ BS, Odbor Matrika.

K Vaší žádosti o informace zdůrazňujeme, že poskytnutí informace je podáváno v obecné rovině Vašeho dotazu a nevztahuje se k přímo k řízení, jež s Vámi vede Odbor matrika ÚMČ BS.

Ve Vaší žádosti jste uvedla, že žádáte poskytnutí informací až v případě zamítnutí Vaší žádosti o aktualizaci záznamů o osobním stavu. Vzhledem k tomu, že je žádost podána dle informačního zákona, požadované informace Vám poskytujeme v souladu s ust. § 14 odst. 5 písm. d) informačního zákona v zákonné lhůtě 15 dnů ode dne přijetí žádosti. Požadované informace Vám zasíláme v elektronické podobě do Vaší datové schránky v souladu s ust. § 4a odst. 1 informačního zákona.

S pozdravem

Mgr. Jana Plechlová
vedoucí Odboru právního a organizačního
Úřadu městské části Brno-střed